



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 11. lokakuuta 2019
(OR. en)

Toimielinten välinen asia:
2019/0217(NLE)

13023/19
ADD 1

FDI 27
SERVICES 45
WTO 267

EHDOTUS

Lähtettäjä:	Euroopan komission pääsihteerin puolesta Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja
Saapunut:	11. lokakuuta 2019
Vastaanottaja:	Jepppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin
Kom:n asiak. nro:	COM(2019) 457 final – LIITE
Asia:	LIITE asiakirjaan Ehdotus neuvoston päätökseksi Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisellä laaja-alaisella talous- ja kauppasopimuksella (CETA) perustetussa CETA-sekakomiteassa unionin puolesta otettavasta kannasta päätöksen hyväksymiseen muutoksenhakutuomioistuimen toimintaa koskevien hallinnollisten ja organisatoristen seikkojen vahvistamisesta

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2019) 457 final – LIITE.

Liite: COM(2019) 457 final – LIITE



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 11.10.2019
COM(2019) 457 final

ANNEX

LIITE

asiakirjaan

Ehdotus neuvoston päätökseksi

Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisellä laaja-alaisella talous- ja kauppasopimuksella (CETA) perustetussa CETA-sekakomiteassa unionin puolesta otettavasta kannasta päätöksen hyväksymiseen muutoksenhakutuomioistuimen toimintaa koskevien hallinnollisten ja organisatoristen seikkojen vahvistamisesta

LIITEASIAKIRJA

LUONNOS

CETA-SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o [.../2019]

annettu...

muutoksenhakutuomioistuimen toimintaa koskevien hallinnollisten ja organisatoristen seikkojen vahvistamisesta

CETA-SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisen laaja-alaisen talous- ja kauppasopimuksen, jäljempänä 'sopimus', 26.1 artiklan,

ottaa huomioon sopimuksen 8.28 artiklan 7 kohdan, jonka mukaan CETA-sekakomitean on tehtävä päätös, jossa vahvistetaan muutoksenhakutuomioistuimen toimintaa koskevat hallinnolliset ja organisatoriset seikat,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Määritelmät

Tässä päätöksessä sovelletaan seuraavia määritelmiä:

- a) sopimuksen ensimmäisen luvun (Yleiset määritelmät ja alkumääräykset) 1.1 artiklan (Yleisesti sovellettavat määritelmät) määritelmät,
- b) sopimuksen kahdeksannen luvun (Sijoitukset) 8.1 artiklan (Määritelmät) määritelmät, ja
- c) 'jäsenellä' tarkoitetaan sopimuksen kahdeksannen luvun (Sijoitukset) F jakson (Sijoittajien ja valtioiden välisten sijoitusriitojen ratkaiseminen) nojalla perustetun muutoksenhakutuomioistuimen jäsentä.

2 artikla

Kokoonpano ja hallinnolliset järjestelyt

1. Muutoksenhakutuomioistuin koostuu kuudesta jäsenestä, jotka CETA-sekakomitea nimittää ottaen huomioon moninaisuuden ja sukupuolten tasa-arvon periaatteet. Nimittämisessä sovelletaan seuraavaa:
 - a) Kanadan ehdottamien ehdokkaiden joukosta valitaan kaksi jäsentä,
 - b) Euroopan unionin ehdottamien ehdokkaiden joukosta valitaan kaksi jäsentä, ja
 - c) Kanadan tai Euroopan unionin ehdottamien ehdokkaiden joukosta valitaan kaksi jäsentä, jotka eivät saa olla Kanadan eivätkä minkään Euroopan unionin jäsenvaltion kansalaisia.
2. CETA-sekakomitea voi päättää jäsenten määrän lisäämisestä kolmen monikertoina. Lisänimitykset on tehtävä 1 kohdassa vahvistetulta pohjalta.
3. Jäsenet nimitetään yhdeksän vuoden toimikaudeksi, jota ei voida uusia. Sopimuksen 8.28 artiklan 3 kohdan mukaisesti nimitettävistä kuudesta ensimmäisestä henkilöstä

kolmen toimikausi ei kuitenkaan saa olla pidempi kuin kuusi vuotta. Kyseiset kolme henkilöä on valittava arvalla siten, että sekä 1 kohdan a alakohdan, 1 kohdan b alakohdan että 1 kohdan c alakohdan mukaisesti nimitettyjen jäsenten ryhmästä valitaan yksi henkilö. Periaatteessa jäsen, joka toimii muutoksenhakutuomioistuimen jaostossa toimikautensa päättyessä, voi jatkaa toimintaa jaostossa, kunnes jaoston menettely on saatu päätökseen, jollei muutoksenhakutuomioistuimen puheenjohtaja jaoston muita jäseniä kuultuaan toisin päättä, ja häntä on, ainoastaan tätä tarkoitusta varten, pidettävä edelleen jäsenenä. Muutoksenhakutuomioistuimen jäsenten paikat täytetään sitä mukaa kuin ne vapautuvat.

4. Muutoksenhakutuomioistuimella on puheenjohtaja ja varapuheenjohtaja, jotka vastaavat organisatorisista seikoista ja jotka CETA-sekakomitean puheenjohtaja valitsee arvalla kaksivuotiseksi toimikaudeksi jäsenistä, jotka ovat kolmansien maiden kansalaisia. He toimivat vuorotteluperiaatteen mukaisesti. Varapuheenjohtaja toimii puheenjohtajan sijaisena puheenjohtajan poissa ollessa.
5. Kunkin asian käsittelyä varten sopimuksen 8.28 artiklan 5 kohdan mukaisesti perustettu muutoksenhakutuomioistuimen jaosto koostuu kolmesta jäsenestä, joista yksi on nimitetty 1 kohdan a alakohdan mukaisesti, yksi 1 kohdan b alakohdan mukaisesti ja yksi 1 kohdan c alakohdan mukaisesti. Jaoston puheenjohtajana toimii jäsen, joka on nimitetty 1 kohdan c alakohdan mukaisesti.
6. Kutakin muutoksenhakupyynnön käsittelyä varten muutoksenhakutuomioistuimen jaoston kokoonpanon vahvistaa tapauskohtaisesti muutoksenhakutuomioistuimen puheenjohtaja vuorotteluperiaatteen mukaisesti varmistaen jaostojen sattumanvaraisen ja ennakoimattoman kokoonpanon ja antaen kaikille jäsenille tasavertaiset mahdollisuudet toimia.
7. Muutoksenhakutuomioistuin voi kokoontua kuuden jäsenen jaostossa, jos jaostossa vireillä olevassa asiassa nousee esiin vakava kysymys, joka koskee sopimuksen kahdeksannen luvun tulkintaa tai soveltamista. Muutoksenhakutuomioistuin kokoontuu kuuden jäsenen jaostossa, kun molemmat riitaosapuolet niin pyytävät tai jos jäsenten enemmistö päättää, että se on suotavaa. Kuuden jäsenen jaoston puheenjohtajana toimii muutoksenhakutuomioistuimen puheenjohtaja.
8. Muutoksenhakutuomioistuin voi laatia omat työskentelymenettelynsä.
9. Jäsenten on varmistettava, että he ovat käytettävissä ja kykeneviä hoitamaan tämän päätöksen ja sopimuksen kahdeksannen luvun (Sijoitukset) F jakson (Sijoittajien ja valtioiden välisten sijoitusriitojen ratkaiseminen) mukaiset tehtävät.
10. Jotta varmistetaan, että jäsenet ovat käytettävissä, heille maksetaan CETA-sekakomitean päätöksellä vahvistettava kuukausittainen varausmaksu.
11. Kumpikin osapuoli maksaa tasapuolisesti 10 kohdassa tarkoitettut maksut ICSID:n sihteeristön hoitamalle tilille. Jos osapuoli ei maksa varausmaksua, toinen osapuoli voi halutessaan suorittaa maksun. Tällaiset maksurästit ovat perittävässä sovellettavine korkoineen.
12. CETA-sekakomitea määrittää kanteen käsittelyä varten perustetun jaoston jäsenten muut kuin 10 kohdassa tarkoitettut palkkiot ja kulut, ja ne jaetaan riitaosapuolten kesken sopimuksen 8.39 artiklan 5 kohdassa määrättyjä perusteita vastaavasti.
13. CETA-sekakomitean päätöksellä varausmaksu ja työpäivistä maksettavat palkkiot voidaan muuttaa säännölliseksi palkaksi. Tällaisessa tapauksessa jäsenten on toimittava kokoaikaisesti ja CETA-sekakomitea vahvistaa heidän palkkansa ja niihin

liittyvät organisatoriset seikat. Tässä tapauksessa jäsenet eivät saa harjoittaa muuta palkallista tai palkatonta ammattitoimintaa, ellei muutoksenhakutuomioistuimen puheenjohtaja ole poikkeuksellisesti myöntänyt tätä varten poikkeusta.

14. ICSID:n sihteeristö toimii muutoksenhakutuomioistuimen sihteeristönä ja tarjoaa sille asianmukaista tukea. Osapuolet vastaavat tällaisen tuen kuluista tasapuolisesti.

3 artikla

Muutoksenhakukäsittely

1. Kumpi tahansa riitaosapuoli voi hakea sopimuksen kahdeksannen luvun (Sijoitukset) F jakson (Sijoittajien ja valtioiden välisten sijoitusriitojen ratkaiseminen) nojalla annettuun tuomioistuimen välitystuomioon muutosta muutoksenhakutuomioistuimesta sopimuksen 8.28 artiklan 9 kohdan a alakohdassa vahvistetussa määräajassa ja sopimuksen 8.28 artiklan 2 kohdassa esitetyillä perusteilla.
2. Jos muutoksenhakutuomioistuimien hyväksyy valituksen kokonaan tai osittain, sen on muutettava tai kumottava tuomioistuimen tekemät oikeudelliset ratkaisut ja päätelmät kokonaan tai osittain. Muutoksenhakutuomioistuimen on täsmennettävä tarkoin, miten se on muuttanut tai kumonnut asianomaisia tuomioistuimen ratkaisuja ja päätelmiä.
3. Jos tuomioistuimen vahvistamat tosiseikat sen sallivat, muutoksenhakutuomioistuimien soveltaa kyseisiin tosiseikkoihin omia oikeudellisia ratkaisujaan ja päätelmiään ja antaa lopullisen välitystuomion. Jos tämä ei ole mahdollista, se tekee päätöksen asian palauttamisesta takaisin tuomioistuimen käsittelyyn muutoksenhakutuomioistuimen ratkaisujen ja päätelmien mukaisen välitystuomion antamiseksi. Muutoksenhakutuomioistuimen on, mikäli mahdollista, palautettava asia takaisin samalle tuomioistuimen jaostolle, joka aiemmin perustettiin asian ratkaisemista varten.
4. Muutoksenhakutuomioistuimen on hylättävä valitus, jos se toteaa valituksen perusteettomaksi. Se voi myös hylätä valituksen nopeutetusti, jos on selvää, että valitus on ilmeisen perusteeton. Jos muutoksenhakutuomioistuimien hylkää valituksen, tuomioistuimen antamasta välitystuomiosta tulee lopullinen välitystuomio.
5. Yleensä muutoksenhakumenettely saa kestää enintään 180 päivää siitä päivästä alkaen, jona riitaosapuoli virallisesti ilmoittaa päätöksestään hakea muutosta, siihen päivään saakka, jona muutoksenhakutuomioistuimien antaa päätöksensä tai välitystuomionsa. Jos muutoksenhakutuomioistuimien katsoo, ettei se voi antaa päätöstä tai välitystuomiota 180 päivän kuluessa, sen on ilmoitettava riitaosapuolille kirjallisesti viivästyksen syyt sekä arvio ajasta, jonka se tarvitsee päätöksen tai välitystuomion antamiseksi. Olisi pyrittävä kaikin keinoin varmistamaan, ettei muutoksenhakumenettely kestä enempää kuin 270 päivää.
6. Muutosta hakevan riitaosapuolen on asetettava muutoksenhaun kustannukset kattava vakuus, jonka suuruudesta päättää kyseisen asian käsittelyä varten perustettu muutoksenhakutuomioistuimien. Riitaosapuolen on asetettava myös muu muutoksenhakutuomioistuimen mahdollisesti määräämä vakuus.
7. Sopimuksen 8.20 artiklan (Sovittelu), 8.24 artiklan (Muun kansainvälisen sopimuksen mukainen menettely), 8.26 artiklan (Kolmannen osapuolen rahoitus), 8.31 artiklan (Sovellettava lainsäädäntö ja tulkinta), 8.34 artiklan (Tilapäiset

suojatoimenpiteet), 8.35 artiklan (Kanteesta luopuminen), 8.36 artiklan (Menettelyn avoimuus)¹, 8.38 artiklan (Muu kuin riitaosapuolena oleva osapuoli), 8.39 artiklan (Lopullinen välitystuomio) ja 8.40 artiklan (Korvaus tai muu hyvitys) määräyksiä sovelletaan muutoksenhakumenettelyyn soveltuvin osin.

4 artikla

Voimaantulo

Tämä päätös julkaistaan, ja se tulee voimaan päivänä, jona sopimuksen kahdeksannen luvun (Sijoitukset) F jakso (Sijoittajien ja valtioiden välisten sijoitusriitojen ratkaiseminen) tulee voimaan edellyttäen, että osapuolet ovat vaihtaneet diplomaattiteitse kirjalliset ilmoitukset, joilla vahvistetaan, että ne ovat täyttäneet tarvittavat sisäiset vaatimukset ja saattaneet päätökseen tarvittavat menettelyt.

Tehty [paikka] [aika]

¹ Tarkennetaan, että valituskirjelmä, jäsenen julistamista esteelliseksi koskeva vaatimus ja jäsenen esteellisyyttä koskeva päätös on sisällytettävä niiden asiakirjojen luetteloon, jotka asetetaan julkisesti saataville UNCITRALin avoimuussääntöjen 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti.